

## I

(Tájékoztatók)

## EURÓPAI PARLAMENT

ÜLÉSSZAK: 2005–2006

2005. szeptember 26–29-i ülések

STRASBOURG

(2006/C 227 E/01)

## JEGYZŐKÖNYV

## ÜLÉSEK JEGYZŐKÖNYVE

ELNÖKSÉG: Josep BORRELL FONTELLES  
elnök**1. Az ülészak folytatása**

Az ülést 17.05 órakor nyitják meg.

**2. Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása**

Az előző ülés jegyzőkönyvét elfogadták.

**3. Dokumentumok benyújtása**

Az alábbi dokumentumokat nyújtották be:

## 1) a parlamenti bizottságok

## 1.1) jelentések:

- \* Jelentés a menekültstátusz megadására és visszavonására vonatkozó tagállami eljárások minimumszabályairól szóló tanácsi irányelvre vonatkozó módosított javaslatról (14203/2004 – C6-0200/2004 – 2000/0238(CNS)) – Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság  
Előadó: Kreissl-Dörfler Wolfgang (A6-0222/2005).
- \*\*\*I Jelentés az éves beszámolók és konszolidált éves beszámolók kötelező könyvvizsgálatáról és a 78/660/EGK és a 83/349/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2004)0177 – C6-0005/2004 – 2004/0065(COD)) – Jogi Bizottság  
Előadó: Doorn Bert (A6-0224/2005).

**2005. szeptember 26., hétfő**

- Jelentés az európai közúti közlekedésbiztonsági cselekvési programról: a közúti balesetek halálos áldozatainak felére csökkentése az Európai Unióban 2010-re: megosztott felelősség (2004/2162(INI)) – Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság  
Előadó: Vatanen Ari (A6-0225/2005).
- Jelentés a megújuló energiaforrások részesedéséről az EU-ban és konkrét intézkedésekre irányuló javaslatokról (2004/2153(INI)) – Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság  
Előadó: Turmes Claude (A6-0227/2005).
- \* Jelentés az Európai Közösség és az Azerbajdzsán Köztársaság között a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről létrejött megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2005)0060 – C6-0130/2005 – 2005/0011(CNS)) – Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság  
Előadó: Costa Paolo (A6-0230/2005).
- Jelentés az európai kultúra részét képező cirkusz előtt álló új kihívásokról (2004/2266(INI)) – Kulturális és Oktatási Bizottság  
Előadó: Pack Doris (A6-0237/2005).
- \*\*\*I Jelentés az európai fizetési meghagyási eljárásról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2004)0173 – C6-0006/2004 – 2004/0055(COD)) – Jogi Bizottság  
Előadó: McCarthy Arlene (A6-0240/2005).
- \*\*\* Ajánlás az Európai Unió bővítését követően az Európai Gazdasági Közösség és Törökország közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodás kiegészítő jegyzőkönyvének elfogadásáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (09617/2005 – C6-0194/2005 – 2005/0091(AVC)) – Külügyi Bizottság  
Előadó: Brok Elmar (A6-0241/2005).
- \*\*\*I Jelentés a közegészségügyi problémákkal küzdő országokba történő kivitelre szánt gyógyszeripari termékekkel kapcsolatos szabadalmak kényszerengedélyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2004)0737 – C6-0168/2004 – 2004/0258(COD)) – Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság  
Előadó: Van Hecke Johan (A6-0242/2005).
- Jelentés a legkülső régiók megerősített partnerségéről (2004/2253(INI)) – Regionális Fejlesztési Bizottság  
Előadó: Marques Sérgio (A6-0246/2005).
- Jelentés a területi kohézió szerepéről a regionális fejlesztésben (2004/2256(INI)) – Regionális Fejlesztési Bizottság  
Előadó: Guellec Ambroise (A6-0251/2005).
- Jelentés az EU és India közötti stratégiai partnerségi kapcsolatról (2004/2169(INI)) – Külügyi Bizottság  
Előadó: Menéndez del Valle Emilio (A6-0256/2005).
- \*\*\*I Jelentés
  1. a hitelintézetek tevékenységének megkezdéséről és folytatásáról szóló, 2000. március 20-i 2000/12/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv átdolgozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre vonatkozó javaslatról és
  2. a befektetési vállalkozások és hitelintézetek tőkemegfeleléséről szóló, 1993. március 15-i 93/6/EGK tanácsi irányelv átdolgozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre vonatkozó javaslatról (COM(2004)0486 [01] – C6-0141/2004 – 2004/0155(COD)) – Gazdasági és Monetáris BizottságElőadó: Radwan Alexander (A6-0257/2005).
- \* Jelentés az Európai Közösség és a Bolgár Köztársaság között a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről létrejött megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2005)0158 – C6-0177/2005 – 2005/0060(CNS)) – Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság  
Előadó: Costa Paolo (A6-0258/2005).

2005. szeptember 26., hétfő

- \* Jelentés az Európai Közösség és a Horvát Köztársaság között a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről létrejött megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2005)0159 – C6-0173/2005 – 2005/0059(CNS)) – Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság  
Előadó: Costa Paolo (A6-0259/2005).
- \* Jelentés az Európai Gazdasági Közösség és a Comore Iszlám Szövetségi Köztársaság között a Comore-szigetek partjainál folytatott tonhalhalászatról szóló megállapodásban előírt halászati lehetőségeknek és pénzügyi ellenszolgáltatásnak a 2005. január 1-jétől 2010. december 31-ig tartó időszakra történő meghatározásáról szóló jegyzőkönyv megkötéséről szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2005)0187 – C6-0154/2005 – 2005/0092(CNS)) – Halászati Bizottság  
Előadó: Fraga Estévez Carmen (A6-0260/2005).
- Jelentés az EU és Kína közötti kereskedelmi kapcsolatok jövőjéről (2005/2015(INI)) – Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság  
Előadó: Lucas Caroline (A6-0262/2005).
- \* Jelentés az Európai Gyógyszerértékelő Ügynökségnek fizetendő díjakról szóló 297/95/EK rendelet módosításáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2005)0106 – C6-0137/2005 – 2005/0023(CNS)) – Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszerbiztonsági Bizottság  
Előadó: Florenz Karl-Heinz (A6-0264/2005).
- Jelentés a Marios Matsakis mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelemről (2004/2194(IMM)) – Jogi Bizottság  
Előadó: Lehne Klaus-Heiner (A6-0268/2005).
- \*\*\*I Jelentés az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló 2004/18/EK irányelv helyesbítéséről szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2005)0214 – C6-0155/2005 – 2005/0100(COD)) – Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság  
Előadó: Zappalà Stefano (A6-0270/2005).

## 2) képviselők

## 2.1) szóbeli választ igénylő kérdések a kérdések órájában (az Eljárási Szabályzat 109. cikke) (B6-0331/2005)

- Maat Albert Jan, Stihler Catherine, Pafilis Athanasios, Papadimoulis Dimitrios, Karatzaferis Georgios, Czarnecki Ryszard, Masip Hidalgo Antonio, Paleckis Justas Vincas, Toubon Jacques, Kacin Jelko, McGuinness Mairead, Bowles Sharon Margaret, Starkevičiūtė Margarita, Wuermeling Joachim, Lundgren Nils, Posselt Bernd, Schierhuber Agnes, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Van Hecke Johan, Higgins Jim, Batzeli Katerina, Salinas García María Isabel, Goudin Hélène, Papastamkos Georgios, Seeberg Gitta, Manolakou Diamanto, Andersson Jan, Evans Robert, Berger Maria, Allister James Hugh, De Rossa Proinsias, Kasoulides Ioannis, Medina Ortega Manuel, Lavarra Vincenzo, Matsis Yiannakis, Sjöstedt Jonas, Hennicot-Schoepges Erna, Hegyi Gyula, Karim Sajjad, Seppänen Esko, Belet Ivo, Westlund Åsa, Mavrommatis Manolis, Segelström Inger, Moraes Claude, Arnaoutakis Stavros, Geringer de Oedenberg Lidia Joanna, Szent-Iványi István, Jordan Cizelj Romana, Toussas Georgios, Gklavakis Ioannis, Demetriou Panayiotis, Lulling Astrid, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Newton Dunn Bill, Morgantini Luisa, Trakatellis Antonios, Landsbergis Vytautas-Farage Nigel, Posselt Bernd, Papadimoulis Dimitrios, Allister James Hugh, De Rossa Proinsias, Bushill-Matthews Philip, Medina Ortega Manuel, Beglitis Panagiotis, Seppänen Esko, Trakatellis Antonios, Kamall Syed, Papastamkos Georgios, Sjöstedt Jonas, Guerreiro Pedro, Westlund Åsa, Mavrommatis Manolis, Czarnecki Ryszard, Heaton-Harris Christopher, Moraes Claude, Goudin Hélène, Hutchinson Alain, Stihler Catherine, Van Hecke Johan, Manolakou Diamanto, Tannock Charles, Pafilis Athanasios, Van Orden Geoffrey, Beazley Christopher, Newton Dunn Bill, Parish Neil, Toussas Georgios, Ashworth Richard James, Kirkhope Timothy, Rosati Dariusz.

## 2.2) nyilvántartásba vett írásbeli nyilatkozatok (az Eljárási Szabályzat 116. cikke)

- Elspeth Attwooll, Ian Hudgton, David Martin, Alyn Smith és Struan Stevenson, a külföldi vendégelőadókat (lettori) az olasz egyetemeken megillető jogokról (46/2005),
- James Hugh Allister, a nemzetközi terroristákról („a kolumbiai hármak”) (47/2005),

**2005. szeptember 26., hétfő**

- Richard Corbett, a légúti betegségekről (48/2005),
- Richard Corbett, a European City Guides-ről (49/2005),
- Lissy Gröner, Genowefa Grabowska, Karin Riis-Jørgensen, Gérard Onesta és Vasco Graça Moura, a gyermeksegélyvonalokról Európában (50/2005),
- Silvana Koch-Mehrin, a nem kormányzati szervezetek és a szociális partnerek pénzügyeinek átláthatóságáról (51/2005),
- David Martin, Paulo Casaca, Peter Skinner, Terence Wynn és Robert Evans, a medve epéjének Kínában történő kinyerésével kapcsolatban világszerte növekvő aggodalomról (52/2005).

**4. Petíciók**

A következő petíciókat, amelyek az alábbi időpontokkal a nyilvántartásba bejegyzésre kerültek, az Eljárási Szabályzat 191. cikkének (5) bekezdése értelmében visszautalták az illetékes bizottsághoz:

2005.9.23

- M. György Bognár (n° 734/2005)
- M. Konstantinos Proikakis (n° 735/2005)
- Dimitra Pashalidou (n° 736/2005)
- M. Petros Papalaios (n° 737/2005)
- Olympia Tabourlou (n° 738/2005)
- M. Ioannis Skountis (n° 739/2005)
- Dafni Theodoraki (n° 740/2005)
- M. Michael Niotis (n° 741/2005)
- M. Miguel Blázquez López (n° 742/2005)
- M. Jesús Lopez Vazquez (n° 743/2005)
- M. Enrique González Blanco (n° 744/2005)
- M. José López Rocamora (n° 745/2005)
- U. Dimitri (Association l'Ulm de M. tout le Monde) (n° 746/2005)
- M. Jean-Paul François Galibert (n° 747/2005)
- M. Philippe Moulin (n° 748/2005)
- M. Jean Pierre Baron (n° 749/2005)
- Gisela Holy (n° 750/2005)
- M. Fausto da Silva (n° 751/2005)
- Maria Silva (n° 752/2005)
- M. João Henrique Robalo Correia (n° 753/2005)
- M. João da Cunha Barbosa (Associação Agentes Funerários de Portugal) (n° 754/2005)
- M. Rolf Bossi (Rechtsanwälte Bossi Ufer Ziegert) (n° 755/2005)
- M. Oliver Brandenburg (n° 756/2005)
- M. Hartmut Haase (Siedlergemeinschaft Herreninsel) (n° 757/2005)
- M. Thomas Lorentz (n° 758/2005)
- M. Franz Swoboda (n° 759/2005)
- M. Alekszandras Mininas (Kazlu Rudos Spaustuve) (n° 760/2005)
- M. Wolfgang Drebitz (Elektrizitätsgenossenschaft Steimelhagen e.G.) (n° 761/2005)
- Thaddea Brugger (Alpenverein, Verein zum Schutz der Erholungslandschaft Osttirols) (n° 762/2005)
- M. Gerhard Eller (n° 763/2005)
- M. Percy Malitte (n° 764/2005)
- Katrin Weinstock-Aroldi (n° 765/2005)
- Larissa Gubanova (n° 766/2005)
- M. Mirko Brand (n° 767/2005)
- Maryna Renz (n° 768/2005)
- M. Hans Jürgen Stoj (n° 769/2005)
- M. Viktor Merten (n° 770/2005)
- M. Dietmar Domke (n° 771/2005)
- M. Michael Berning (n° 772/2005)
- M. Jürgen Sachansky (n° 773/2005)
- M. Andre Tomasino (n° 774/2005)